

## الاستخدامات التونالية واللاتونالية في ميكروكوزموس بارتوك

إيمان عبدالباقي السيد إسماعيل جبريل\*

### مقدمة

قام المؤلف المجرى المعروف بيلا بارتوك (1881-1945)، بتأليف سلسلة من مؤلفات البيانو المنفرد بين أعوام (1926-1939) بعنوان "الميكروكوزموس *Microcosmos*"، تتكون من 153 قطعة موسيقية، مُقسّمة في ست مجموعات 6 Volumes، عُرفت بمختصر Sz. 107، BB 105 مُندرجة الصعوبة من مستوى المبتدئين في السنوات الأولى حتى مستوى العازف المُتقدم في مرحلة الدراسات العليا الذي يتميز بالتقنيات المهارية العالية.

هذه السلسلة تعتبر واحدة من أهم المؤلفات القيّمة التي كُتبت للبيانو بأسلوب حديث في القرن العشرين كأداة تعليمية وتربوية لطلاب البيانو في جميع المراحل الدراسية، مما يساعد على تحسين طرق تدريس البيانو وتنمية المهارات السمعية لطلاب وتطوير تقنيات العزف، والمساعدة على تعميق الفهم بتقنيات التأليف في الموسيقى الحديثة.

تتميز كل قطعة من سلسلة "الميكروكوزموس" بإنها صغيرة ومُرَكّزة، كل قطعة لها عنوان موسيقى مبتكر تتركز لإبراز أحد العناصر الموسيقية مثل اللحن والايقاع والهارموني والكونتربوينت والتعبير والسرعة والتظليل وأساليب الأداء .

عزف بارتوك بنفسه مؤلفات الميكروكوزموس في عدة حفلات عامة، منها حفل في أحد سفرياتته حيث عزف عدد منها لأول مرة (premier) في حفل عام في لندن في التاسع من فبراير عام 1937.

أصل كلمة "الميكروكوزموس" من أصل بولندي *Microcosm*، تشير إلى الشئ الصغير جداً، ومع ذلك له مواصفات عالية الجودة.

كتب بارتوك المجموعتان الأولى والثانية من هذه المؤلفات الصغيرة في حب ابنه بيتر Peter وهو مازال عمره سنتين، بهدف تعليمي البيانو في سن مُبكرة جداً.

المؤلفات الأولى من هذا العمل تدور في العالم الصغير (للطفل لتعلمه المهارات والنظريات الموسيقية الأساسية بطريقة سهلة وشيقة وبالفعل أصبح بيتر بفضل هذه المؤلفات عازف بيانو مُتميز، إلى جانب إنه مهندس صوت يعيش في أمريكا.

\* استاذ النظريات والتأليف المساعد بكلية التربية النوعية جامعة المنوفية

بينما كتب المجموعتان الخامسة والسادسة بأسلوب تقني مهاري تناسب لكل عازف يمتلك مهارات عزفية يحتاجها في حفلات الكونسير.

#### مشكلة البحث :

نظرا لتعرض موسيقي القرن العشرين إلي كثير من الإتجاهات وخاصة الأسلوب اللاتونالي الذي أثر بدوره على التأليف والأداء الموسيقي، فقد لاحظت الباحثة عدم قدرة بعض الباحثين على إدراج وفهم الكثير من القواعد والإجراءات التي يمكن أن تتبع لتحليل هذا الأسلوب من التأليف الموسيقي الأمر الذي حفز الباحثة تناول هذا الموضوع بالبحث والتعريف بهذه النوعية من الموسيقى التونالية واللاتونالية من خلال بعض مقطوعات الميكروكوزموس لبيلابارتوك .

#### هدف البحث :

التعرف على الاستخدام التونالي واللاتونالي عند بارتوك من خلال بعض مقطوعات الميكروكوزموس .

#### أهمية البحث :

إلقاء الضوء على هذا الأسلوب في التأليف الموسيقي عن طريق التعرف علي الاستخدامات التونالية واللاتونالية كمذهب في موسيقى القرن العشرين، إمكانية إستفادة الباحثين منة .

#### تساؤلات البحث :

ما الاستخدام التونالي واللاتونالي عند بارتوك من خلال بعض مقطوعات الميكروكوزموس ؟

#### حدود البحث

حدود زمانية . ( ١٩٢٦ - ١٩٣٩ )

حدود مكانية . المجر .

#### إجراءات البحث

١- منهج البحث : المنهج الوصفي ( تحليل محتوى ) .

٢- أدوات البحث : المدونه الموسيقيه ، التسجيلات الصوتية .

3- عينة البحث : وقد اختارت الباحثة أربع قطع من مؤلفات الميكروكوزموس لعينة البحث حيث استخدم فيها بارتوك التونالية واللاتونالية: a ١٢٣ - ١٢٤ - ١٢٥ - 143 .

الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث .

أولاً: الدراسات العربية

الدراسة الأولى : بعنوان البوليفونية عند بيلا بارتوك في مجموعة الميكروكوزموس<sup>١</sup>.

تناولت تلك الدراسة البوليفونية المستخدمة في مجموعة الميكروكوزموس لبارتوك بالدراسة التحليلية وكذلك الفنون الكونترابنطية المستخدمة كما ألفت الضوء على أسلوب بارتوك وحياته وأعماله. الدراسة الثانية : بعنوان بيلا بارتوك ومقطوعات الميكروكوزموس للبيانو - دراسة تحليلية من الناحية العزفية<sup>٢</sup>.

تناولت تلك الدراسة حياة بارتوك وأهم أعماله وأسلوبه، كما تناولت اتجاهات بارتوك في تدريس البيانو، وبعض المقطوعات المختارة من الميكروكوزموس بالتحليل العزفي لإظهار العناصر التالية التونالية وتعددتها، الطرق الهارمونية ، الإيقاعات، البناء والتكنيك وأشكال المصاحبة .

ثانياً: الدراسات الأجنبية

١. تحليل أسلوب بيلا بارتوك في الميكروكوزموس

A Stylistic Analysis of Bela Bartok's Microcosmos<sup>3</sup>

حيث تناولت الرسالة بالتحليل العناصر الموسيقية مثل الإيقاع واللحن والهارمونية والتونالية وخاصة السلالم الكروماتية والسلالم السادسة والخامسة.

تعليق عام

بعد الإطلاع على الدراسات السابقة العربية والأجنبية وجدت الباحثة أن تلك الدراسات ترتبط بالبحث الراهن في تناول أهم الأساليب الموسيقية لبيلا بارتوك وايضا التعرف على مراحل حياة الفنانة، وأسلوبه في التأليف الموسيقي وتختلف تلك الدراسات عن البحث الراهن من حيث عينة البحث والتونالية واللاتونالية المستخدمة في ميكروكوزموس بارتوك .

<sup>١</sup> هدى سامى قطب : " البوليفونية عند بيلا بارتوك في مجموعة الميكروكوزموس" رسالة ماجستير غير منشورة - كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان. - القاهرة - ١٩٩٣.

<sup>٢</sup> ابتسام مكرم ابراهيم : "بيلا بارتوك ومقطوعات الميكروكوزموس للبيانو- دراسة تحليلية من الناحية العزفية". رسالة ماجستير غير منشورة - كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان. - القاهرة - ١٩٩٤.

<sup>3</sup> Ralph Thomas Daniel Denton, A Stylistic Analysis of Bela Bartok's Microcosmos-the North Texas State Teachers College, in Partial Thlfillment of the requirements for the degree of Master of Music-Texas, 1942.

## مصطلحات البحث

### السلم الموسيقي: Scale

تسلسل نغمى يحتوى على النغمات الموسيقية التى تشكل النظام الموسيقي لشعب ما، أو لأسلوب مؤلف موسيقى ما، ظهرت منه انواع مختلفة على مر العصور، وعند مختلف الشعوب، فمنه ما هو قائم على اربعة نغمات، او خمس، او ست، او سبع، او اكثر واكثر هذه السلالم شيوعا السلم الكبير (Major Scale) والسلم الصغير (Minor Scale).

### كروماتى (ملون): Chromatic

وصف للحن قائم على أنصاف الأصوات الكروماتية .

### سلم كروماتى (ملون) : Chromatic Scale

سلم قائم على تقسيم الديوان الواحد "الأوكتاف" إلى اثنى عشر نصف مسافة صوتية متساوية وقد أصبح أساسا للموسيقا الغربية .<sup>١</sup>

### السلم الخماسى: Pentatonic Scale

السلم الخماسى من أقدم السلالم التى عرفت ويتكون من خمس نغمات مختلفة – Penta = خمس والسادسة الجواب وقد أتت الخمس نغمات عن طريق أربع دوائر خامسات تامة، ومن هذا نستنتج وجود نوعين من المسافات وهما ٢ك، ٣ص ولعدم وجود النصف بعد بمثابة الثانية الصغيرة لا يوجد الحساس<sup>٢</sup>.

### المركز التونالى: Tonal Center

هناك علاقه قائمة بين مجموعه من النغمات وبين نغمة واحدة مميزة عن باقى النغمات، وتحدث هذه النغمة تجاذبا واضحا لهذا المجموعه من النغمات وتعرف هذه النغمة باسم المركز التونالى<sup>٣</sup>.

### تونالية مزدوجة: Bitonality

موسيقا إستخدم فيها مجالان نغميان متعارضان فى آن واحد لتأليف مقطوعة ما .

### موتيف (خلية لحنية) : Motive

فكرة موسيقية مقتضبة مميزة للحن والإيقاع، يتخذها المؤلف الموسيقى نواة يستنبط منها مؤلفته الموسيقية .<sup>٤</sup>

<sup>١</sup> عواطف عبد الكريم : معجم الموسيقى ، مجمع اللغة العربية ، القاهرة ، ٢٠٠٠ . ص ٢٦ - ١٣٦ - 149.

<sup>٢</sup> أسعد على حسنين : تربية السمع وقواعد الموسيقى الغربية ، الجزء الثانى الطبعة السادسة ، دار روتابرينت ، القاهرة ، ٢٠٠٤ ص ٢٢٠

<sup>٣</sup> Vincent Persichetti Twentieth Century Harmony , Twentieth Dative (Aspects and Pracie), Vail Ballou Inc ., U.S.A 1978.,p.31.

<sup>٤</sup> عواطف عبد الكريم : مرجع السابق . ص 16-98.

## الاطار النظرى

يتناول هذا الجزء التونالية، اللاتونالية، والمؤلف الموسيقى بيلا بارتوك Bela Bartok .

### التونالية Tonality

المصطلح محاط بالحيره حول فكرة أن نعبر عن التونالية تواجهنا مشكلتين هل ننظر إلى الموسيقى فى تكوينها فى حد ذاتها طبقا للأبعاد والنظريات ولا على تأثيرها على المستمع وهو الطابع المعرفى للموسيقى وكيف الوعى ببيستقبلها وهذا يعمل حيرة لأن هذا المصطلح يوجد البعض يستخدمه لنوع محدد من الموسيقى ويوجد البعض يستخدمه للصفات العامة التى تغطى أكثر من الثقافة الموسيقية، مصطلح التونالية كأسم أو كصفة تعريفية كصفة هو مصطلح بيثري على كل من الموسيقى الأوربية والموسيقى الغير أوربية ويعنى أنه التنظيم النغمى الموجود لموسيقى ما، مصطلح التونالية كأسم تجريد نظرى أو أفلاطونى نظام محدد جداً ويشير إلى أشياء محددة يسوى الدليل أو السلم، والموسيقى بالوظائف الهارمونية المحددة باستخدام تألف الأساس والخامسة والرابعة موسيقى تونالية وما قبلها موسيقى مقامية.<sup>1</sup>

ويمكن تعريف التونالية : هي التقيد بمقام أو سلم معين يسيطر على المقطوعة الموسيقية للمؤلفة فى هذا السلم أو المقام وينقسم السلم إلى إثنى عشر نغمة، منها سبع نغمات رئيسية وخمس نغمات خارجة عن السلم أو المقام، ويستخدمها المؤلف فى حالة التلوين فقط،<sup>2</sup> وظهرت وجهات نظر حديث نسبيا حول تفسير أكثر دقة للتونالية، يرتبط بالتصريف إلى أساس يعرف بالمركز التونالى.<sup>3</sup>

فإذا كان عصر الباروك يهتم مسافة التريتون (الخامسة الصغيرة) هي المهمة واصبحت جزء من التألف جاء العصر الكلاسيكي ظهرت علاقة بها حوارية وتضادية لأنها متأثرة بفلسفة هيغل هو أن تميل الهارمونييات للوضوح وعدم الغموض فى مرجعيتها لدرجه ركوز بعينها فيمكن لفقرات موسيقية او حتى لمقطوعات موسيقية بأكملها ان تسمع تتبع هارموني واسع النطاق يتجه بقوه نحو هدف هارموني للاستقرار بانه يتضاد فى تألفي الخمسه والأساس حيث يمثلان التوتر فى مقابل الاستقرار .

<sup>1</sup> Brian Hyer, "Tonality" in The New Grove Dictionary of Music and Musicians, ed. Stanley Sadie "Oxford University ,Second Edition V.25 preess. 2001.p583.

<sup>2</sup>Dallin, Leon: Techniques of Twentieth Century Composition: a guide to the materials of Modern Music Dubuque, Iowa: W.C. Brown Co.1974. p.123.

<sup>3</sup>Willi, APel: Harvard Dictionary of Music Second Edition .2000.p.725.

في الموسيقى الرومانتيكية تميزت الهارمونييات بالرنين الصوتي البراق والعلاقات التونالية البعيدة فان هذه الهارمونييات تركز على اجواء حسيه خاصه ولجذب الانتباه لهذه الهارمونييات غير المعتاده كلاسيكيا فان الموسيقى تتحرك بحريه مشتته انتباه المجتمع من التركيز على علاقات توناليه تقليديه وفي نفس الوقت يزعزع التحرك الكروماتي للإستقرار والتناسق المبني بعناية بين البعدين اللحني والهارموني المميز للموسيقى الكلاسيكية محررة الموسيقى من متطلبات البداية والنهائية بنفس درجة الركوز، وفي أواخر الرومانتيكية صار الاتجاه نحو مركز تونالي يمر لحظيا على هيئه شذرات لحنية مما جعل شونبرج Arnold Schoenberg يطلق عليها مصطلحه توناليه عائمه tonality Floating وفي حالات بلغت حداً اقصى من الكروماتيه رفضت الموسيقى الانتماء لدرجه ركوز وانحرفت عن طريق التوناليه نحو اللاتوناليه،<sup>١</sup> وكما ظهرت كذلك التونالية المزوجة والتونالية المتعددة عند كل من بارتوك وسترافنسكي وميلهاو.<sup>٢</sup>

## اللاتونالية Atonality

موسيقا تتصف بأنها تخرج عن العلاقات الموسيقية التقليدية، وتستغنى عن التأليف في إطار سلم، أو مقام محدد.<sup>٣</sup>

## ملامح ومميزات الموسيقى اللاتونالية

- لا يوجد مركز نغمي، كما لا يلتزم فيها المؤلف بسلم ومقام محدد Definite Keys كما ان الموسيقى اللاتونالية يمكن تحقيقها من خلال تحطيم جميع العلاقات الخاصه بتأسيس الالحن الهارمونييه التي تخضع للنظام التونالي.<sup>٤</sup>

- ان التأثير الجوهري للموسيقى اللاتونالية احدث الغاء تام لجميع الملامح التي تعطي الرنين الكلاسيكي المتوافق كما انها جردت جميع الاصوات من الاختصاصات الوظيفيه التي عهد بها منذ عشرة قرون كما انها جردت جميع الاصوات للاختصاصات الوظيفيه التي عهد بها منذ عشر قرون وفي بعض الاحيان في الموسيقى اللاتونالية يمكن التعرف على مناطق تونالية صغيره وفي الاحيان الاخرى يكون هذا شيء محيرا ولكن بصفه عامه فان مجموع التوناليات تكون مختلفه بسبب

<sup>1</sup> Brian Hyer, "Tonality" op.cit. p٥٨٩,590.

<sup>٢</sup>- رؤوف أبو بكر رشيد إبراهيم: التونالية كعنصر في موسيقى القرن العشرين، رسالة ماجستير غير منشورة - كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان، القاهرة، ١٩٩٦، ص44.

<sup>٣</sup> عواطف عبد الكريم: مرجع سابق، ص152.

<sup>4</sup> -<https://www.Master Class. com/articles/atonal Music1-1- 2023>

التركيبات الهارمونية المعقدة وهذا النوع من الموسيقى يعرف بأنه موسيقى لاتوناليا تتمتع بالاحساس بالغموض التونالي وهي تتضح في كثير من اعمال شونبرج القفزات الضمنية التي من شأنها اخفاء التعقيم التونالي على مواد اللحنية هذا من ناحية ومن ناحية اخرى استخدامه التالفات هارمونية بالسبعة والتاسعة ولكن ليست في شكل تتابعات كلاسيكية فكان يتخلل هذه التالفات تجميعات هارمونية ذات ابعاد مختلفه من شأنها انها علاقات هارمونية تقليديه في اجزاء فنيه واستخدام مواد لحنية مكونه من نغمات ترتبط فيما بينهما بعلاقات انصاف الابعاد وبشكل منتشر من خلال قفزات حرة لا تتمتع بضغط قويه والتي اسس فيها ألحان من خلال استخدامه لأسلوب كروماتي قائم على اشكال متعدده ومختلفه في المسافات بين النغمات فان هذا الاستخدام يعتبر من اهم ملامح ومميزات الموسيقى اللاتونالية<sup>١</sup>.

## بيلا بارتوك Bela Bartok (١٨٨١-١٩٤٥)

عالم موسيقى وعازف بيانو مجرى، ولد بارتوك في الخامس والعشرين من مارس سنة 1881 في أحد مدن المجر القريبة من رومانيا، وتوفي في أمريكا في السادس من سبتمبر سنة ١٩٤٥ . كان والده عاشق للموسيقا ونظم اوركسترا للهواه وعزف فيها التشيللو، وتقل بارتوك بين المدن بعد وفاة والده وهو في السابعة عشر، حيث سافر مع والدته أوكرانيا ثم سلوفاكيا إلى أن استقر مرة أخرى في المجر وهو مازال في العشرينات من عمره . ظهرت موهبة بارتوك الموسيقية منذ وقت مبكر حيث كان يتقن العزف على البيانو ويجيد كتابة المؤلفات الموسيقية وهو مازال في سن العاشرة ، حيث ألف أعمال صغيرة كثيرة لآلة البيانو غير مُصنفة، منها مؤلفة بعنوان " نهر الدانوب"، وكان عام ١٩٠٤ تاريخيا في حياته اذا بدأ فيه اولى رحلات الجمع الميداني لاغانى الفلاحيين المجريين وامتدت رحلاته الى رومانيا وسلوفاكيا واوكرانيا وتركيا والجزائر وفي تلك السنوات تشرب للعناصر الشعبية التي شكلت اسلوبه الخاص.

وفي عام ١٩٠٧ عين استاذا للبيانو بكونسرفتوار بودابست حتى عام ١٩٣٤ واصبح عضوا نشطا في اكااديمية العلوم المجرية من ١٩٣٤ حتى ١٩٤٠ وظلت شهرته كعازف للبيانو طاغية على شهرته كمؤلف في المجر وحقق شهره عالمية في اوربا وامريكا والمانيا<sup>٢</sup>.

1.- Reginald Smith Brindle: Musical Composition, Oxford, New York, Oxford University press, first purplish, 1986.112.

٢ سمحة الخولي : القومية في موسيقا القرن العشرين ، عالم المعرفة ، الكويت ، مجلس افريقيا الادب والعلوم الثقافية ، ١٩٩٢ . ص٤٦، ٤٧.

مراحل حياته وأهم اعماله : وقد تم تقسيمها إلى ثلاث مراحل

### المرحلة الأولى من ١٩٠٣ إلى ١٩٢٦

- وهي فترة استكشاف الموسيقى الشعبية والتأليف بأسلوب قومي وثيق التأثير بها وقد كتب بارتوك في بدايتها أعماله القومية القصيد السيمفوني، وكوشوت الذي تأثر فيه بالموسيقار شتراوس ورايسودية وكتب البيانو والرابسودية الأولى للبيانو والأوركسترا ١٩٠٤، ومتابعه للأوركسترا سنة ١٩٠٥، وكونشيرتو الفيولينة الأول عام ١٩٠٧، ومجموعة مقطوعات الباجاتل عام ١٩٠٨، ومقطوعات اسكتشات البيانو سنة ١٩١٠ ثم الرباعيتان وغيرها .

### المرحلة الثانية من ١٩٢٦ إلى ١٩٣٧

- وقد توقف إنتاجه فيها خلال أربع سنوات من ١٩١٥ استغرقته فيها أبحاث الموسيقى الشعبية وفيها اهتم بالتجريب وهي الفترة التي كتب فيها بعضا من أعظم مؤلفاته مثل المجلدات الستة القيمة ومقطوعات البيانو المسماة العالم الصغير Microcosmos .

### المرحلة الثالثة من ١٩٣٧ و حتى وفاته سنة ١٩٤٥

- وهي مرحلة طمأنينة استعادت فيها موسيقاه شيئا من العذوبة التي افقدتها بعض مؤلفات المرحلة الثانية وأثرى موسيقاه فيها ذلك الاندماج التام لكل منجزاته السابقة بسيطرة مطلقة على لغته الموسيقية، ومن أهم أعماله فيها الديفر Divertimento<sup>١</sup> .

### إسلوب بارتوك في التأليف

المقامية : استخدم بارتوك السلالم الكبيره والصغيره بشكل متطور من خلال النغمات الكروماتيكية مع استخدامه للسلم الخماسي والمقامات الكنسيه والسلالم الموسيقية الروماني وتميزت مؤلفاته بتعدد المقامات .

الايقاع :تأثر بارتوك بايقاعات المتنوعه في الرقصات الشعبيه المجريه والرومانيه السلوفاكيه، وقام بتطويرها عن طريق استخدامه الضغوط المختلفه والموازن المتغيرة والتي اعطت موسيقاه طابع مميز بجانب تميزه بتغيير السرعة كثيراً في مؤلفاته .

<sup>1</sup> <https://classiccomposers.forumegypt.net/t1164-topic>. ١٥-2-2023

**اللحن:** اثرت الالحن الشعبية التي كانت مبنية على مقامات كبير قديمه وسلام خماسيه اعطت بارتوك الحرية فى تكوين ألحانه واتسمت ألحان بارتوك بسمتين اساسيتين الاولى الخط اللحنى البسيط والثانية اللحن المبنى على نغمة او نغمتين والذي يوحى بالتوتر وكان يستخدم كثيراً نغمات متكررة على وحدات مختلفة فى المازورة فينتج عن ذلك تأثير بدائى للحن يتحول وينقلب داخل نفسة ويتجلى تأثير اللحن الشعبى المجرى فى غزارة مسافة الثانية والرابعة والسابعة .

**الهارموني:** كان بارتوك يتميز بجرأة فى استخدام انواع مختلفة من التآلفات الواحد تلو الاخرى سواء كانت مبنية على ثالثات أو رابعات كما كان يكثر من استخدام تآلفات الثنائيات وكان يستخدم ايضا الثنائيات المتوازية والسابعات والتاسعات مما أعطى موسيقاه انطباعاً جديداً<sup>١</sup>.

## ثانياً الإطار التطبيقي

### تحليل قطعة رقم (١٢٣a)

#### النغمات المتقطعة والنغمات المتصلة

#### Staccato and legato

عنوان العمل	النغمات المتقطعة والمتصلة قطعة (a ١٢٣) من الميكركوزموس
المؤلف	بيلا بارتوك
سنوات التأليف	١٩٢٦-١٩٣٩
فكرة العمل	١٥٣ قطعة موسيقية مُدرجة الصعوبة من المبتدأ حتى العازف الفرتيزور
الآلة	البيانو المنفرد
عدد الموازير	٢٥ مازورة
الميزان	$\frac{2}{4}$
السرعة	Allegro سريع
النسيج الموسيقى	كونتريونطي
الصيغة	صيغة أحادية

جدول رقم (1) العناصر الأساسية المكونة للقطعة رقم (١٢٣a)

النغمات المتقطعة والنغمات المتصلة.

<sup>١</sup> محمد حمدى عبدالفتاح: كيفية أداء مقطوعات ثنائى ألتى الفيولينة للمبتدئين عند بيلا بارتوك: بحث منشور. مجلة علوم وفنون الموسيقى المجلد ٤٠: العدد الثالث. كلية التربية الموسيقية. جامعة حلوان. القاهرة ٢٠١٩م. ص ١٠٦٩.

العمل فى صيغة أحادية تتكون من نموذج لحنى يبدأ بسكتة الكروش، قائم على تتابع سلمى زجراجى يتخلله تتابع كروماتى هابط.



شكل رقم ١ يوضح الموتيفة الأساسية

يتم التأليف فى إطار لاتونالى والإعتماد على موتيفة موسيقية صغيرة يتم تصويرها ومحاكاتها بوليفونيا، مع الإيحاء البسيط لوجود مركز تونالى نغمة (دو) حيث بدأت المقطوعة بها وانتهت بأوكتاف عليها، دون إيجاد علاقات تونالية وظيفية متعارف عليها .

#### التحليل البنائى :

صيغة إحادية الفكرة تتكون من جملتين

ف ١ من م ١-٢٥ تنقسم إلى :

ج ١ من م ١-١٣ وهى جملة مطولة وتنقسم إلى :

ع ١ من م ١-٧ وهى قائمة على المحاكاة بالموتيفة الأساسية بين اليد اليمنى واليسرى فى مدخل اللحن .



شكل رقم ٢ يوضح ع من م ١-٧

ع ٢ من م ٧-١٣ هى تصوير بتصريف للعبارة الأولى على بعد ٤ تامة هابطة .



شكل رقم ٣ يوضح ع من م٧-١٣

ج ٢ من م١٣-٢٥ وقائمة على نفس موتيفة الجملة الأولى ولكن بإنقلاب وتتقسم إلى  
 ع ١ من م١٣-٢٠ قائمة على انقلاب الموتيفة الأساسية مع المحاكاة .



شكل رقم ٤ يوضح ع من م١٣-٢٠

ع ٢ من م٢٠-٢٥ قائمة على تصوير العبارة السابقة بتصريف .



شكل رقم ٥ يوضح ع من م٢٠-٢٥

ملحوظه رقم ١٢٣ لها نسختان النسخة الأولى التي تم تحليلها تفصيلاً (وخاصة بتقديم التقنية العزفية لليد اليمنى)، النسخة الثانية b هي للنسخة الأولى مع عكس أدوار اليدين لتكون لليد اليسرى الريادة .

## تحليل قطعة رقم (١٢٤)

### النغمات المتقطعة

### Staccato

النغمات المتقطعة قطعة (١٢٤) من الميكركوزموس	عنوان العمل
بيلا بارتوك	المؤلف
١٩٢٦-١٩٣٩	سنوات التأليف
١٥٣ قطعة موسيقية مُدرجة الصعوبة من المبتدأ حتى العازف الفرتيوز	فكرة العمل
البيانو المنفرد	الآلة
٣٦ مازورة	عدد الموازير
$\frac{4}{4}$	الميزان
سريع نوعاً بشئ من النشاط Allegretto mooso	السرعة
بوليفوني بسيط قائم على نغمة البيدال	النسيج الموسيقي
حرة A B C Codetta	الصيغة

جدول رقم (2) العناصر الأساسية المكونة للقطعة رقم (١٢٤)

### النغمات المتقطعة

يتم التأليف في إطار لاتونالي في صيغة حرة ABC Codetta ويعتمد على موتيفة بشكل إيقاعي مميز وتتابع هابط قائم على مسافة ٢ص ثم ٣ ك ثم تحويرها في الفكرة B والفكرة C والكوديتا مستمد من الفكرة A سيطرت نغمة (مي) بيمول ونغمة (لا) كمراكز تونالية كاستخدام للاتونالية الحرة وهما على بعد تريتون .

### التحليل البنائي

الفكرة A من م (١-١١) تنقسم إلى مقدمة من أناكروز م (١-٢) قائمة على بيدال نوت مي b، وجملة مطولة من أناكروز م (٣-١٠) وتنقسم إلى عبارتين .





شكل رقم ٨ يوضح ع من أناكروز م (١١-١٤)

العبارة الثانية من أناكروز م (١٥-١٩) تغيير اللحن عن مثلتها في الفكرة الأولى وبدأ اللحن سلمياً لحني هابط مع تبادل أدوار اليدين لتعزف اليسرى اللحن مع استمرار نغمة لا بيدل نوت .



شكل رقم ٩ يوضح ع من أناكروز م (١٥-١٩)

### الفكرة C من أناكروز (٢٠-٣١)

من أناكروز م (٢٠-٣١) جملة مطولة وتنقسم الى عبارتين  
العبارة الأولى من أناكروز م (٢٠-٢٥) تأخذ المسافة الأولى من الموتيفة الأساسية مع انقلاب  
المسافة الثانية مع المحكاة والمعالجة نقل فيها نغمة البيدال والتي مازالت نغمة (لا) كالفكرة السابقة



شكل رقم ١٠ يوضح ع من أناكروز م (٢٠-٢٥)

العبارة الثانية من أناكروز م (٢٦-٣٠) يوجد محاكاه الموتيفة بين اليدين مع السكوانس.



شكل رقم ١١ يوضح ع من أناكروز م (٢٦-٣٠)

الكوديتا من أناكروز م (٣٢-٣٦) قائمة على موتيفة الفكرة الأولى ولكن نغمة البيدال (لا)، سكوانس بالموتيفة الرئيسية، وهميولا قرب النهاية من م (٣٤-٣٦) أي تغيير إحساس الميزان الثنائي الى ثلاثي دون تغيير الميزان .

قطعة رقم (١٤٣) بعنوان " الأربيجات المُقسّمة "

Arpeges Divises

الأربيجات المُقسّمة قطعة (١٤٣) من الميكركوزموس	عنوان العمل
بيلا بارتوك	المؤلف
١٩٣٩-١٢٦	سنوات التأليف
١٥٣ قطعة موسيقية مُدرجة الصعوبة من المبتدأ حتى العازف الفردي	فكرة العمل
البيانو المنفرد	الألة
٨٠ مازورة	عدد الموازير
$\frac{2}{4}$	الميزان
- andante بطيء	السرعة
مونوفوني، بليفوني، هوموفوني	النسيج الموسيقي
حرة ABC Codetta	الصيغة

جدول رقم (3) العناصر الأساسية المكونة للقطعة رقم (143)

يتم التأليف في إطار لاتونالي والإعتماد على موتيفة موسيقية صغيرة وتتابعات من نفس نغمات الموتيفة بشكل أربيجات مونوفونياً وبوليفونياً بمحاكاة، مقسمة بين اليدين، مع الإيحاء بوجود مركز تونالي نغمة (دو) حيث بدأت المقطوعة بها وانتهت، دون إيجاد علاقات تونالية وظيفية متعارف عليها .

التحليل البنائي

في صيغة حرة ABC Codetta

الفكرة A

تبدأ القطعة بتمهيد أو مقدمة من م (١-٣) كتمهيد للموتيفة الأساسية من نفس نغمات الموتيفة بشكل أربيجات ثم الفكرة A من م (٤-٢٢) وتتكون من ثلاث جمل  
ج ١ من م (٤-١٣) جملة مطولة من عبارتين  
العبرة الأولى من م (٤-٨) وتبدأ بالموتيفة الأساسية في م (٤-٥) بتتابع هابط ٣ص ثم ٤ت بدون تكرار (دو مى بيمول سى بيمول) بنموذج إيقاعى مميز بايقاع من النوار المنقوط والكروش ثم تتابعات هارمونية غيروظيفية من نفس نوع المسافات الموتيفة الأساسية.



شكل رقم ١٢ يوضح الموتيفة الأساسية من ع (٤ - ٨).

العبرة الثانية من م (٨-١٣) تتابعات هارمونية غيروظيفية من نفس نوع المسافات الموتيفة الأساسية مقسمة بين اليدين بها سكوانس ومحاكاة .



شكل رقم ١٣ يوضح ع من م (٨-١٣)

ج ٢ من م (١٤-٢٦) جملة مطولة من ثلاث عبارات ويعتمد على الموتيفة الأساسية مع قلب إتجاه الموتيفة ليصبح بدايته إلى أسفل، والإلتزام بنفس المسافات، واستخدام بعض الايقاعات المختلفة قليلاً عن الموتيفة الأساسية، ينتهى بحركة عكسية بين خطى اللحنين السوبرانو المعزوف باليد اليمنى والباص المعزوف باليد اليسرى بشكل أربيجات هارمونية غير وظيفية .

ع ١ من م (١٤-١٨)، ع ٢ من (١٨-٢٢).

ع ٣ من م (٢٢-٢٦) نفس النغمات بتصريف، وفى نفس الايقاعات التى ظهرت فى موتيفة الفكرة الأساسية (النوار المنقوط يتبعه كروش).

الفكرة B من م (٢٧-٤٧) تتكون من جملتين

ج ١ من م (٢٧-٣٨) جملة مطولة وتنقسم إلى عبارتين

ع ١ من م (٢٧-٣١) تظهر الموتيفة قائمة على نفس الإيقاع الموتيفة الأولى النوار المنقوط يتبعه كروش مع تحوير الموتيفة حيث قائمة على مسافات ٤ صاء د،٧ ص هابطة ثم تتابع بشكل أربيجات هارمونية غير وظيفية وبها محاكاة .



شكل رقم ١٤ يوضح ع ١ من م (٢٧-٣١)

ع ٢ من م (٣٢-٣٨) أربيجات هارمونية غير وظيفية من مسافات الموتيفة بها محاكاة وسكوانس وتغيير الميزان في م ٣٨ الي  $\frac{1}{4}$  .



شكل رقم ١٥ يوضح ع ٢ من م (٣٢-٣٨)

ج ٢ من م (٣٩-٤٧) جملة مطولة وتنقسم إلى عبارتين

ع ١ من م (٣٩-٤٤) قائم على الموتيفة الفكرة الأولى ونفس النغمات بتصرف بشكل أربيجات بها محاكاة وسكوانس وموتيفة لحنية أربيجية واحدة بتصرف ومتكررة .





شكل رقم ١٨ يوضح ع من م (٥٤-٤٨)

٢٤ من م (٦٠-٥٤) قائمة على أربيجات من نفس المسافات الموتيفة وبها محاكاة وتكرار كما في م (٦٠،٥٩) في لحن السوبرانو.



شكل رقم ١٩ يوضح ع من م (٦٠-٥٤)

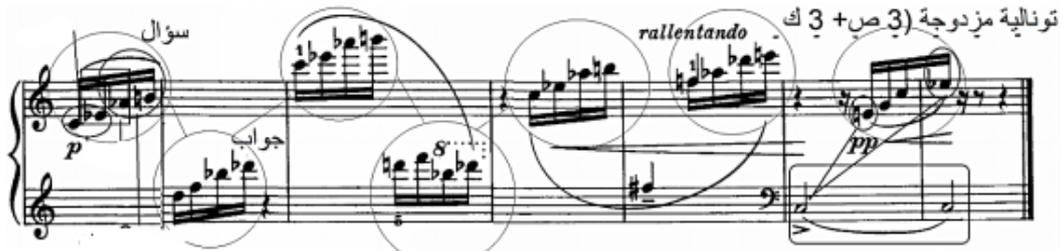
٣٤ من م (٦٧-٦١) قائمة على أربيجات لحنية من نفس مسافات الموتيفة بها تكرار بالعبارة السابقة بتصريف ثم استخدم نغمات الموتيفة وبيافاع الموتيفة الفكرة A بتصريف بنفس المسافات بتألفات هارمونية رأسية غير وظيفية .



شكل رقم ٢٠ يوضح ع من م (٦١-٦٧)

### كوديتا من م (68-٨٠)

قائمة على موتيفة الفكرة الأولى بتصرف بشكل أريجات، مُشتق من نفس نغمات القائم على مسافات الثالثة الصغيرة والرابعة التامة وبها محاكاة ويوجد تونالية مزدوجة بأستخدام دو مي بيكار، دو مي b لحنياً.



شكل رقم ٢١ يوضح الكوديتا

## تحليل قطعة رقم (١٢٥) القوارب

### Canotage

القوارب قطعة (١٢٥) من الميكركوزموس	عنوان العمل
بيلا بارتوك	المؤلف
١٩٣٩-١٩٢٦	سنوات التأليف
١٥٣ قطعة موسيقية مُدرجة الصعوبة من المبتدأ حتى العازف الفردي	فكرة العمل
البيانو المنفرد	الآلة
٤٧ مازورة	عدد الموازير
$\frac{3}{4}$	الميزان
سريع Allegretto	السرعة
كونتربونطي ، هوموفوني	النسيج الموسيقي
حرة A B C D	الصيغة

جدول رقم (٤) العناصر الأساسية المكونة للقطعة رقم (١٢٥)

#### القوارب

يتم التأليف في إطار تونالي قائم غلي السلم الخماسي ومقام الدوران والتوناليه المزدوجة ويتكون من أربع أفكار ABCD ويستخدم أسلوب الباص استيناتو.

#### التحليل البنائي

**الفكرة A** يتكون من جملة مطولة من م (١-١٤) يوجد مصاحبة باص إستيناتو في الباص والموتيفة اللحنية قائمة علي مسافة ٤ت صاعدة ، ٣ص هابطة في صوت السوبرانو، ويتكون من سلم ري/ص الخماسي كمصاحبة باص استيناتو ويضاف مي الطبيعة وبداية من م ٣ اللحن في السوبرانو إستخدام سلم مي/bص الخماسي حيث به نغمة مي b أي بينهم نصف تون ويوجد تونالية مزدوجة تزامن توناليتين في آنأ واحد تم عرضهم بالتلاحق ثم بعد ذلك ظهور تونالية المزدوجة بين سلم ري/ص الخماسي كمصاحبة في صوت الباص، مي/bص الخماسي اللحن الميلودي في صوت السوبرانو.



شكل رقم ٢٢ يوضح الفكرة A

**الفكرة B** يتكون من جملة مطولة من م (١٤-٢٣) من م (١٤) بدأ سلم ري/ص الخماسي في صوت الباص ثم أكمل السلم في صوت السوبرانو في م (١٥)، ومن م (١٥-٢٣) اللحن يستخدم مقام دوريان على ري، ومن ناحية أخرى في مفتاح الباص موتيفة لحنية كل تكوين من ثلاث نغمات "فا دايبز-سى- دو دايبز- ري دايبز - صول دايبز" سلم صول دايبز الصغير الخماسي، في صوت الباص يوجد موتيفة قائمة على مسافة ٤ت (ري - صول - دو)، (دو - فا - سى بيمول - مى بيمول)، موتيفة قائمة على مسافة ٤ت، ٢ك صاعدة (مى - لا-سى) نجد بذلك توظيف السلم الكروماتي، ونلاحظ استخدام اثنين من التونالية ري/ص الخماسي ، صول دايبز الخماسي، في م (٢١) الدرجات النغمية في السوبرانو والباص يتكون تألف بالسابعة الصغيرة على درجة (لا/ص) مضاف الية التاسعة والحادى عشر مع حذف الخامسة (لا-دو-صول-سى-ري)، م (٢٢-٢٣) يشبه من م (٣-١٤) استخدام السلم الخماسي مى b/ص في صوت الباص .



شكل رقم ٢٣ يوضح الفكرة B

### الفكرة C من م (٢٤-٣٤) جملة مطولة

إستخدم من م (٢٤-٢٨) هارموني مثل (٣-١٤) بتصريف، في م (٢٨) في صوت الباص  
 إستخدم مقام الدوريان على رى، في م (٢٨-٣٠) في صوت السوبرانو متشابهة مع الموتيفة اللحنية  
 كما في م (١٥-٢١) في صوت الباص.

في م (٢٩، ٢٨) استخدم سلم صول داييز الكبير في صوت السوبرانو واستخدم تألف صول داييز  
 بسابعة والاحدى عشر وتم تغيير الميزان في م (٢٩) إلى ميزان  $2/4$ .

من م (٣٠-٣٤) مقام دوريان على دو داييز ويعود إلى ميزان  $3/4$ ، في م ٣٣ فقط تم تغيير  
 الميزان الي  $2/4$  ثم الرجوع إلى الميزان الأصلي للمقطوعة.

ملحوظة الفكرة C مميزة حيث أنها مشتقة من A+B.



شكل رقم ٢٤ يوضح الفكرة C

الفكرة D من م (٣٥-٤٧) جملة مطولة من م (٣٥-٤٥) كما في البداية من م (١-١٤) بتصريف بإستثناء م ٤١ في صوت الباص استخدم نغمة سي b بدل سي الطبيعية، ومن م (٤٦-٤٧) تنتهي القطعة على تألف صول مضاف إلية ثلاثة صغيرة، ثلاثة كبيرة "سي، سي b" وهذا التألف نتيجة استخدام تونالية مزدوجة سلم ري/ص الخماسي، سلم مي b/ص الخماسي .



شكل رقم ٢٥ يوضح الفكرة D

## نتائج البحث :-

من خلال الدراسة التحليلية لعينة البحث توصلت إلى النتائج المجيبة عن تساؤلات البحث وهى كالتالى. توصلت الباحثة إلى أن المؤلف المجرى بيلا بارتوك إستخدم المؤلفات الميكروكوزموس عينة البحث a ١٢٣، ١٢٤، ١٤٣ الخروج عن تقاليد السلم الدياتونى وإستبدال ذلك بالحصول على اللاتونالية حرة جديدة تقوم على إبداع أعمال باساليب جديدة وغير مطروقة من قبل منها استخدام موتيفات لحنية تقوم على المسافات وتعتميم للتونالية .

استخدم اللاتونالية الحرة كما فى بناء القالب والأفكار الموسيقية بحيث يكون الفكرة اللحنية الأولى تبدأ موتيفة لحنية واحدة، بعد ذلك يكررها بتصرف، وكل جزء يعتمد على الجزء السابق له كما فى القطعة رقم a ١٢٣.

- معظم الأعمال تقوم على التكرار والتصوير والانقلاب، والسكوانس، والمحاكاة، والتقسيم بين الصوتين الباص والسوبرانو، والكروماتيك وتقوم على موتيفة لحنية تتميز بالصعود والهبوط .  
- معظم الجمل والعبارات غير منتظمة، مع التركيز على عنصر ايقاعى واحد يتكرر دائماً بتصرف

- يُفكك علاقة الدرجة الخامسة بالدرجة الأولى ويقلل من جاذبية درجة الركوز، ويستبدل ذلك بالإيحاء بالمركز التونالي مثل القطعة a ١٢٣، ١٤٣ بالمركز التونالى دو، سيطرت نغمة لا، مي بيمول وهما على بعد التريتون كمراكز تونالية كإستخدام للاتونالية الحرة كما فى القطعة ١٢٤ دون إيجاد علاقات تونالية متعارف عليه .

- استخدام النغمة الممتدة (البيدال) والباص استيناتو.

- الميزان الإحساس بتغيير الميزان الثنائى الى ثلاثى دون تغيير الميزان كما فى القطعة ١٢٤ كما فى م (٣٤-٣٦)، وتغيير الميزان من  $2/4$  ثنائى بسيط إلى ميزان  $1/4$  كما فى القطعة ١٤٣، القطعة ١٢٥ تغيير الميزان من  $3/4$  الى الميزان من  $2/4$  ثم العوده الى الميزان الأصىلى وهذا اسلوب بارتوك.  
- استخدام التتابعات الهارمونية غير الوظيفية من نفس مسافة الموتيفة كما فى القطعة ١٢٤ .

- إستخدام الثالثات المتوازية كما فى م ٧ فى القطعة ١٢٤ .

- استخدام التونالية المزدوجة كما فى القطعة ١٢٥، ١٤٣ فى الكوديتا .

- النسجج إستخدم النسجج الكونتربونطي القائم على المحاكاة ، البوليفونى ،المونوفونى - الهوموفونى.

- الصيغة إستخدم في الغالب الصيغة الحرة ماعدا القطعة a ١٢٣ الصيغة إحادية .  
إستخدام التونالية إستخدم السلم الخماسى ومقام الدوريان كما في القطعة ١٢٥، وإستخدم التألف  
بالسابعة وبالناسة والحادي عشر مع حذف الخامسة .

#### توصيات البحث :

- بعد عرض النتائج التى أسفرت عنها الدراسة، توصي الباحثة بما يلى :
- ١- إدراج أساليب القرن العشرين ضمن مناهج التأليف والتوزيع بمرحلة الدراسات العليا المتخصصة بالكليات والمعاهد المتخصصة .
  - 2 - أن يتعرض الباحثون إلى عقد مقارنة بين التونالية واللاتونالية فى العصور الموسيقية المختلفة لمعرفة مدى تطور أساليب التأليف.



## ملخص البحث.

### الاستخدامات التونالية واللاتونالية في ميكروكوزموس بارتوك

قام المؤلف المجرى المعروف بيلا بارتوك (1881-1945) ، بتأليف سلسلة من مؤلفات البيانو المنفرد بين أعوام (1926-1939) بعنوان " الميكروكوزموس " ، تتكون من 153 قطعة موسيقية ، مُقسّمة في ست مجموعات 6 Volumes ، عُرفت بمختصر Sz. 107, BB 105 ، مُتدرّجة الصعوبة من مستوى المبتدئين في السنوات الأولى حتى مستوى العازف المُتقدم في مرحلة الدراسات العليا الذي يتميز بالتقنيات المهارية العالية ونظرا لتعرض موسيقي القرن العشرين إلي كثير من الإتجاهات وخاصة الأسلوب اللاتونالي الذي أثر بدوره على التأليف والأداء الموسيقي فقد لاحظت الباحثة عدم قدرة بعض الباحثين على إدراج وفهم الكثير من القواعد والإجراءات التي يمكن أن تتبع لتحليل هذا الأسلوب من التأليف الموسيقي الأمر الذي حفز الباحثة تناول هذا الموضوع بالبحث والتعريف بهذة النوعية من الموسيقى التونالية واللاتونالية من خلال بعض مقطوعات الميكروكوزموس لبيلا بارتوك ١٢٣a، ١٢٤، ١٢٥، ١٤٣ وهدفت الدراسة الي التعرف على الإستخدام التونالي والإستخدام اللاتونالي عند بارتوك من خلال بعض مقطوعات الميكروكوزموس وقد تواصلت الباحثة إلى أن المؤلف المجرى بيلا بارتوك إستخدم المؤلفات الميكروكوزموس عينة البحث a ١٢٣، ١٢٤، ١٤٣ الخروج عن تقاليد السلم الدياتوني وإستبدال ذلك بالحصول على اللاتونالية حرة جديدة تقوم على إبداع أعمال بأساليب جديدة وغير مطروقة من قبل منها استخدام موتيفات لحنية تقوم على المسافات وتعتميم للتونالية .

**استخدم اللاتونالية حرة** يُفكك علاقة الدرجة الخامسة بالدرجة الأولى ويقلل من جاذبية درجة الركوز، ويستبدل ذلك بالإيحاء بالمركز التونالي مثل القطعة a ١٢٣، ١٤٣ بالمركز التونالي دو، سيطرت نغمة لا، مي بيمول وهما على بعد التريتون كمراكز تونالية كإستخدام للاتونالية الحرة كما في القطعة ١٢٤ دون إيجاد علاقات تونالية متعارف عليه .

**إستخدام التونالية** إستخدم السلم الخماسي ومقام الدوريان كما في القطعة ١٢٥، واستخدم التألف بالسابعة والتاسعة والحادي عشر مع حذف الخامسة واختتم البحث بالتوصيات والملخص باللغتين العربية والأجنبية .

## **Research Summary**

### **Tonality and Atonality uses in Bartok's Microcosmos**

The well-known Hungarian composer Béla Bartok (1881-1945) composed a series of solo piano compositions between the years (1926-1939) entitled "Microcosmos", consisting of 153 pieces of music, divided into six groups of 6 Volumes, known by the acronym Sz. 107, BB 105 Gradual in difficulty from the level of beginners in the early years to the level of the advanced player in the postgraduate stage, which is characterized by high skillful techniques, and given the exposure of twentieth century musicians to many trends Especially the atonal style, which in turn affected music composition and performance. The researcher noticed the inability of some researchers to include and understand many of the rules and procedures that can be followed to analyze this method of music composition, which motivated the researcher to deal with this topic by researching and defining this type of tonal and atonal music from Through some pieces of the microcosmos of Bella Bartok 143,125,124,123a the study aimed to identify the tonal and atonal use of Bartok through some pieces of the microcosmos

The researcher continued that the Hungarian author Bella Bartok used the microcosmos compositions, the research sample a 123, 124, 143 departing from the traditions of the diatonic scale and replacing that with obtaining a new free atonality based on the creativity of works in new and unheard-of methods, including the use of melodic motifs based on distances and obscuring the tonalism .

**The use of free atonality** dismantles the relationship of the fifth degree in the first degree and reduces the attractiveness of the degree of concentration, and replaces it with the suggestion of the tonal center such as piece 123 a, 143 with the tonal center du, the tone of la, mi bimol and they are at the distance of the triton as tonal centers as the use of free atonality as in piece 124 without finding Tonal relationships are known to him.

**The use of the tonal**, the five-pointed scale and the two-dorian denominator, as in piece 125, and the use of the damaged seventh, ninth, and eleventh with deleting the fifth, and the research concluded with recommendations and a summary in both Arabic and foreign languages.